



Nhân Quyền tại British Columbia: Kỳ Thị Phái Tính và Sách Nhiều Tình Dục



Tờ dữ kiện này được soạn ra để giúp quý vị hiểu về kỳ thị phái tính tại BC. Nếu quý vị có bất cứ thắc mắc gì, xin liên lạc với **Phòng Nhân Quyền BC (BC Human Rights Clinic)**. Chi tiết liên lạc có ghi ở cuối tờ dữ kiện này.

British Columbia có một đạo luật để bảo vệ và phát huy nhân quyền. Đạo luật này có tên là *Bộ Luật Nhân Quyền BC* hay *Bộ Luật*. *Bộ Luật* này giúp bảo vệ quý vị đối với việc bị đối xử tệ hại hoặc bị từ chối một quyền lợi vì phái tính hoặc đặc tính riêng về phái tính của quý vị. Luật này cho phép quý vị nộp đơn khiếu nại với **Tòa Phân Xử Nhân Quyền BC** nếu quý vị tin rằng mình đã bị kỳ thị.

Bộ Luật này cũng bảo vệ quý vị để không bị **trả đũa** nếu quý vị khiếu nại, hoặc đang nghĩ đến việc khiếu nại hoặc có can dự theo cách nào đó. **Trả đũa** là khi có người tìm cách hãm hại quý vị hoặc phản ứng nhắm vào quý vị.

* Kỳ thị phái tính là gì?

Kỳ thị phái tính gồm phái tính, thai nghén, và sách nhiễu tình dục. Kỳ thị loại này có nghĩa là đối xử tệ mạt với một người hoặc từ chối họ một quyền lợi vì họ là nam, nữ, ái nam ái nữ, người cảm thấy ngược phái hoặc vì đặc tính riêng về phái tính của họ.

Kỳ thị phái tính có thể bằng một số cách, gồm:

- Quý vị bị gọi bằng những tên mang tính cách kỳ thị phái tính.
- Quý vị bị từ chối dịch vụ.
- Quý vị không được tuyển dụng hoặc thăng cấp, trong khi những người khác quanh quý vị lại được.
- Quý vị bị đe dọa.
- Quý vị bị sa thải.

Phụ Nữ Thai Nghén và Cho Con Bú Sữa Mẹ

Nếu kỳ thị phụ nữ vì bà ta có thể có thai, đang có thai, hoặc có con thơ là phạm luật.

Các bà mẹ cho con bú sữa mẹ có quyền cho con họ bú tại nơi công cộng. Nếu yêu cầu họ che lại hoặc cho con bú chỗ khác là kỳ thị.

* Sách nhiễu tình dục là gì?

Sách nhiễu tình dục là một dạng kỳ thị phái tính. Nếu có người liên tục nói hoặc làm những gì sỉ nhục và xúc phạm quý vị thì đó là sách nhiễu tình dục. Trường hợp này có thể là lời nói hoặc hành động liên quan đến tình dục hoặc phái tính.

Có nhiều loại sách nhiễu tình dục:

- sờ soạng mà nạn nhân không muốn
- nói chuyện cười hoặc nhận xét mang tính cách xúc phạm về phụ nữ hoặc nam giới
- đưa ra các yêu cầu hoặc đề nghị về tình dục
- nhìn chằm chằm hoặc đưa ra nhận xét về cơ thể một người mà người đó không muốn
- cho xem hình ảnh tình dục
- chửi mắng một người vì phái tính của họ

Sách nhiễu có thể là kỳ thị phái tính dù không mang bản chất tình dục. Trường hợp này có thể xảy ra khi có người sách nhiễu quý vị chỉ vì phái tính của quý vị. Sách nhiễu tình dục thường xảy ra với phụ nữ nhất, nhưng cũng có thể xảy ra cho nam giới hoặc giữa những người đồng tính.

* Sách Nhiễu Tình Dục và Quyền Lực

Sách nhiễu tình dục được xem là lạm dụng quyền lực. Nhưng không cần phải bất cân xứng về quyền lực mới xảy ra tình trạng này. Thí dụ, một công nhân có thể sách nhiễu bạn đồng nghiệp, hoặc một học sinh có thể sách nhiễu bạn cùng lớp. Không cần phải là cấp trên, giám thị hoặc giáo viên mới xem hành động đó là sách nhiễu tình dục. Sách nhiễu tình dục có thể gồm cả cách đối xử của một khách hàng hoặc thân chủ.

* Làm thế nào để tôi biết tôi có một trường hợp khiếu nại về Nhân Quyền?

Muốn khiếu nại theo *Bộ Luật Nhân Quyền BC*, quý vị phải thuộc **tất cả các trường hợp sau đây**:

- ✓ Quý vị đã bị đối xử tệ mạt hoặc bị từ chối một quyền lợi.
- ✓ Có mối tương quan giữa cách quý vị bị đối xử (tệ mạt hoặc bị từ chối một quyền lợi) và phái tính của quý vị.
- ✓ Vụ đối xử đó đã xảy ra trong một tình huống như tại nơi làm việc, trong một cửa tiệm hoặc nhà hàng ăn, hoặc giữa chủ nhà và người thuê nhà.

Quý vị phải nộp đơn khiếu nại trong vòng sáu tháng sau khi xảy ra sự việc. (Ghi chú: Có một số trường hợp ngoại lệ đối với thời hạn này.) Nộp đơn khiếu nại sẽ bắt đầu một tiến trình pháp lý tương tự như thủ tục một phiên tòa. Người nộp đơn khiếu nại được gọi là **nguyên đơn**.

Muốn biết tổng quát về Nhân Quyền tại BC, xin đọc tờ dữ kiện Nhân *Quyền tại British Columbia: Những điều quý vị cần biết*.

* Tôi có thể nhờ giúp ở đâu?

Nguyên đơn ở bất cứ nơi nào trong tỉnh bang này có thể hỏi tin tức qua **Phòng Nhân Quyền BC**. Nhân viên tại Phòng này có thể giúp quý vị hiểu *Bộ Luật Nhân Quyền* hoặc giải quyết trường hợp khiếu nại về nhân quyền tỉnh bang. Quý vị có thể hội đủ điều kiện cho những loại dịch vụ khác. Hãy nói chuyện với nhân viên tại Phòng này để xem quý vị có hội đủ điều kiện hay không.

BC Human Rights Clinic (Phòng Nhân Quyền BC)

300-1140 West Pender Street,
Vancouver, B.C. V6E 4G1
ĐT.: 604 622-1100 Số Miễn Phí: 1 855 685-6222
Fax: 604 685-7611
Trên mạng: www.BCHRC.net

Nếu có người khác nộp đơn khiếu nại quý vị, thì quý vị là **bị đơn**. **Bị đơn** ở bất cứ nơi nào trong tỉnh bang này và **nguyên đơn** trong khu vực Victoria có thể hỏi tin tức bằng cách liên lạc với:

University of Victoria

Law Centre Clinical Law Program
Suite 225 – 850 Burdett Avenue,
Victoria, B.C. V8W 1B4
ĐT.: 250 385-1221 Số Miễn Phí: 1 866 385-1221
E-mail: reception@thelawcentre.ca

Quý vị có thể được giới thiệu sang **Tòa Phân Xử Nhân Quyền BC** để nộp đơn khiếu nại.

BC Human Rights Tribunal

Suite 1170 – 605 Robson Street,
Vancouver, B.C. V6B 5J3
ĐT.: 604 775-2000 Số Miễn Phí: 1 888 440-8844
TTY (cho người lăng tai): 604 775-2021
Trên mạng: www.bchrt.gov.bc.ca

Tờ dữ kiện này chỉ để thông tin tổng quát. Tờ này không có ý định cung cấp hoặc thay thế dịch vụ cố vấn pháp lý.